



Quick Guide



Въведение

Детекторът на течове WLS600 е проектиран да открива наличието на вода върху повърхността под сензора или през датчиците на проводниците към сензора. Сензорът може да бъде поставен хоризонтално или вертикално, в зависимост от пространствените ограничения. Проводниците са прикрепени към сензора посредством аксесоар за стенен монтаж. WLS600 трябва да се използва с Универсален гейтуей UGE600 и приложението SALUS Smart Home.

Съответствие на продукта

Този продукт отговаря на основните изисквания и други свързани разпоредби на следните директиви на ЕС: RED 2014/53/EU и RoHS 2011/65/EC. Пълният текст на Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

Информация за безопасност

Използвайте в съответствие с националните и европейските разпоредби. Използвайте устройството по предназначение, съхранявайте го в сухо състояние. Продукт само за употреба на закрито. Монтажът трябва да се извърши от квалифицирано лице в съответствие с националните и европейски разпоредби.

Увод

Сензор curenja vode WLS600 je dizajniran da detektuje prisustvo vode na površini ispod senzora, ili preko kontakta pričvršćenih za senzor. Senzor se može postaviti horizontalno ili vertikalno zavisno od ograničenja prostora. Kablovi su pričvršćeni za senzor preko pribora za montiranje na zid. WLS600 se mora koristiti sa Univerzalnim Gateway-om UGE600 i SALUS Smart Home Aplikacije.

Usaglašenost proizvoda

Proizvod je usaglašen sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama EU direktiva : RED 2014/53/EU i RoHS 2011/65/EU. Kompletan tekst o EU direktivama o usaglašenosti možete pročitati na www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

Сигурносне информације

Koristite ga u skladu sa EU regulativama. Samo za unutrašnju upotrebu. Čuvajte Vašu opremu suvom. Instalacija je preporučljivo da obavi ovlašćeno lice prema nacionalnim i EU propisima

Увод

Сензор залића WLS600 се употребља за зазнавање присутности воде на површини под сензором али на контактних жица, повезаних с сензором. Гледе на потребу lahko сензор можете поставити водоравно или навпишно. Води су притржени на сензор преко држала. WLS600 мора бити употребљан скупај з интернетним преходом UGE600 и апликацијо SALUS Smart Home.

Складност изделка

Ta izdelek je skladen s temeljnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv RED 2014/53/EU in RoHS 2011/65/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

Варност

Uporabljati skladno z veljavnimi predpisi v dani državi in v EU. Napravo uporabljajte skladno z njeno namembnostjo, vzdrževati je treba suhost mesta, kjer se naprava nahaja. Izdelek je namenjen za uporabo samo znotraj stavb. Namestitev mora izvesti ustrezno usposobljena oseba v skladu s predpisi, ki veljajo v dani državi in EU

Увод

Senzor poplave WLS600 služi za otkrivanje prisutnosti vode na površini ispod senzora ili na kontaktima žica spojenih na senzor. Ovisno o potrebama, senzor se može postaviti horizontalno ili vertikalno. Kabelovi su pričvršćeni na senzor pomoću držača. WLS600 se mora koristiti s internet pristupnikom UGE600 i aplikacijom Salus Smart Home.

Сукладност производа

Ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim propisima Direktiva 2014/53/EU (RED) i RoHS 2011/65/EU. Cjelovit tekst Izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm

Сигурност

Koristite u skladu s propisima važećim u određenoj zemlji i na području EU. Koristite uređaj u skladu s namjenom, održavajući u suhoj okolini. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u interijerima. Instalaciju mora provesti kvalificirana osoba, u skladu s propisima važećim u određenoj državi i u EU.

LED индикация

LED Indikacija

LED indikacija

Indikacija LED diode

Състояние	LED
Захранване	Постоянно червено
Режим на вдвояване	3 премигвания червено и пауза

Status	LED
Рокретанје	Solidna crvena
Режим упаривања	3 crvena treptaja, zatim pauza

Stanje	Dioda LED
Присотност напаяња	Neprekinjena rdeća lučka
Начин сезнанјанја	3 utripi rdeće in nato pauza

Stanje	LED dioda
Напаяње	Kontinuirana crvena boja
Функција упаривања	3 puta se upali crveno i pauza

Свързване с приложението

Упаривање преко апликације

Seznanjanje z aplikacijou

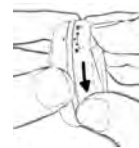
Упаривање с апликацијом

- Идете в приложението

Идите на Апликацију
- Преидите на апликацију
- Идите на Апликацију

Удите у апликацију
-
-

6



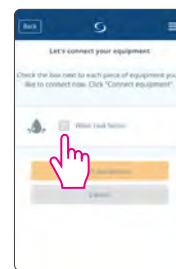
Отстранете лицевия панел от детектора, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка и издърпайте отделението за батерията, за да започнете процеса по вдвояване.

Уклоните предnji poklopac sa senzora okretanjem polopca suprotno od kazaljke na satu i izvucite jezičak pored baterije da pokrenete proces uparivanja.

Одвигте сензор, тако да обрнете згорњи дел охиша з смер наспротно смери уриних кажалке, ин повлечите изолацијски трак акумулаторја, да зачнете постоек сезнанјанја.

Одвигте сензор окретањем горњег кућишта з смјеру супротно од кажалке на сату и повучите изолацијску траку батерије како бисте започели поступак упаривања.

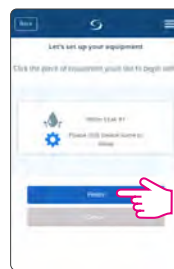
7



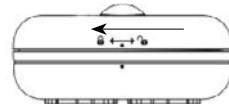
8



9



10



Когато детекторът бъде открит и добавен към системата, преместете лицевия панел, като подравните точките и завъртате по посока на часовниковата стрелка. Уверете се, че точките са напълно подравнени за правилно затваряне.

Када се сензор детектује и дода на систем, вратите предnji poklopac okretanjem ga u smeru kazaljke na satu. Uverite se da je senzor u potpunosti zatvoren

Ко је сензор zaznan ин dodan в систем, обрните згорњи дел охиша з смер хода уриних кажалке. За заготовитев правилнега теснјанја се препричајте, да се помошне тоčke ујемајо.

Након детекције сензора и dodavanja у систем, заврните горње кућиште сензора з смјеру кажалке на сату. Да би осигурали тјесноћу проверите да се помошне тоčke спајају.

Дисплеј на таблото

Приказ на екрану

Ikone в апликацији

Ikone в апликацији



Няма теч

Открит е теч

Нема curenja vode

Curenje vode je detektovano

Ни изтека воде

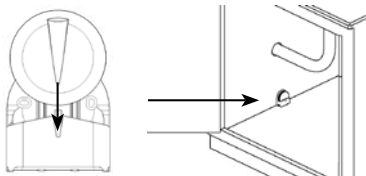
Zaznано je iztekanje vode

Нема curenja vode

Otkrивено je curenje vode



- Определете такова място на повърхността за детектора, където водата е най-вероятно да се събира в случай на теч.
- Izberite površinu na kojoj će te postaviti senzor, gde će se najverovatnije zadržavati voda kada dođe do curenja.
- Namestite senzor na površinu, kjer se v primeru iztekanja verjetno nabirala voda.
- Postavite senzor na površinu na kojoj će se vjerojatno skupiti voda u slučaju curenja.



- Ако детекторът е твърде широк за поставяне на желаното място, стойката може да се използва за по-тесен профил.
- Ako je senzor preširok za postavljanje na željeno mesto, postolje se može koristiti za uži profil.
- Če je senzor preširok, uporabite za njegovo namestitev na želeno mesto ustrezen nosilec.
- Koristite držač za montiranje ako je senzor preširok da biste ga postavili na željeno mjesto.



- За по-труднодостъпни места или места с проблеми със сигнала, използвайте предоставения кабел на сензора.
- Za uska mesta ili lokacije sa problemima radio signala, koristite obezbeđeni kabl senzora.
- Za teško dostupna mesta ali mesta, kjer je radijski doseg omejen, uporabite priloženi kabl senzora.
- U slučaju teško dostupnih mesta ili lokacija gdje je radijski signal ograničen koristite dostavljeni kabl.

IMPORTER:
QL CONTROLS Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rolna 4, 43-262 Kobljelece

PRODUCER:
Salus Limited
6/F, Building 20E, Phase 3, Hong Kong
Science Park, 20 Science Park East Avenue,
Shatin, New Territories, Hong Kong

Дистрибутор на SALUS Controls:
Салус България ООД
Младост 4, бл.483, ОФИС 1
София П.К. 1715 BG

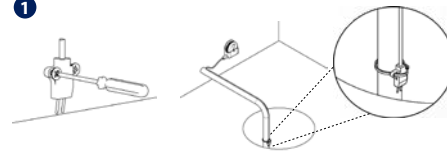
www.salus-controls.eu



SALUS Controls is a member of the Computime Group.

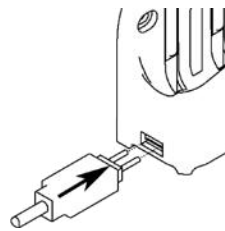
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

1



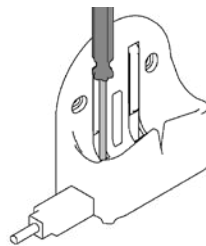
- Повърхностен монтаж
- Instalacija na površini
- Namestitev na površino
- Površinska montaža
- Инсталиране на помпа
- Instalacija u cevi u šahti
- Namestitev nad površino
- Montaža iznad površine
- Za да инсталирате сензорния кабел, първо прекарайте кабела до желаното място и закрепете завития край на сензорния кабел към мястото.
- Za instalaciju senzora, prvo dovucite kabl do željene lokacije i pričvrstite kraj senzora
- Če želite namestiti senzorski kabl, najprej napeljite kabl do zelenega mesta in nato na tem mestu pritrdite njegovo krilato končnico.
- Da bi instalirali kabl senzora, prvo kabl stavite na željeno mjesto i pričvrstite njegov leptirasti kraj na odgovarajućem mjestu

2



- Поставете квадратния накрайник на сензорния кабел в порта на стойката.
- Priključite kockasti kraj senzora u predviđeno mesto na postolju.
- Vstavite kvadratni konec kabla senzora v objemki na nosilcu.
- Stavite četvrtasti kraj kabla senzora u konektore u držaču.

3



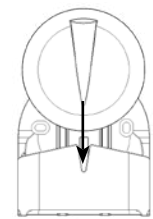
- Завийте двата клемми, докато кабелът се закрепи здраво.
- Zavrnite oba terminalasve dok se kabl ne drži čvrsto na svom mestu.
- Privijte obe objemki, tako da bo kabl trdno pritrjen.
- Stegnite obje stezaljke da bi kabl bio dobro pričvršćen.

4



- Монтирайте стойката към стената или друга повърхност с помощта на приложената двустранно лепяща лента или винтове.
- Montirajte Postolje na zid ili bilo kojoj drugoj površini pomoću duple samolepljive trake ili zavrtnja.
- Pritrdite nosilec na steno ali drugo površino s priloženim obojestransko lepilnim trakom ali z vijaki.
- Pričvrstite držač na zid ili drugu površinu priloženom obojstranom ljepljivom trakom ili vijcima.

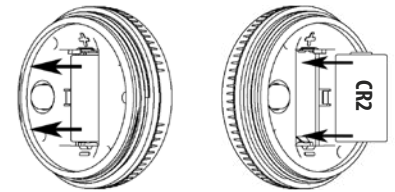
5



- Поставете детектора на тече в стойката, за да започнете работа.
- Umetnite senzor curenja u postolje za početak njegovog rada.
- Vstavite senzor v nosilec, da se lahko začne delovanje.
- Umetnite senzor poplave u držač i počinite raditi.

Смяна на батериите
Zamenjava baterije

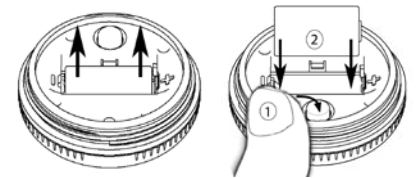
Zamena baterije
Zamjena baterije



- Хванете батерията от двата края и повдигнете, за да я извадите от детектора. След това поставете нова, следвайки правилния поляритет.
- Uхватite bateriju na oba kraja i izvucite je iz senzora. Zatim, ubacite novu i pratite polaritet.
- Baterijo odstranite iz senzora tako, da jo primete za oba konca in pridvignete. Nato v senzor vstavite novo baterijo, pri tem upoštevajte pravilno polarnost.
- Da biste bateriju izvadili iz senzora, uhvatite oba kraja baterije i podignite ih. Zatim umetnite novu bateriju u senzor, poštujući ispravan polaritet.

Връщане към
фабрични настройки
Povrnitev tovarniških nastavitev

Fabričko resetovanje
Vraćanje tvorničkih postavki



- Извадете батерията. След това натиснете и задръжете превключателя, докато отново поставите батерията. Освободете превключателя, когато светне светодиода. WLS600 ще се върне към фабричните настройки и ще влезе в режим на съдвяване.
- Uklonite bateriju. Zatim pritisnite i držite Sigurnosni prekidač dok vraćate bateriju. Pustite prekidač kada se upali LED lampica. WLS600 će se resetovati na fabrička podešavanja i ući će u proces uparivanja.
- Odstranite baterijo. Nato med ponovnim vstavljanjem baterije pritisnite in pridržite pritisnjeno pritisno tipko. Sprostite pritisnik s tipke, ko se dioda LED prižge. WLS600 povrne začetne tovarniške nastavitve in preide v način seznanjanja.
- Izvadite bateriju. Zatim pritisnite i držite tipku dok ponovno stavite bateriju. Pustite tipku kada se LED dioda upali. WLS600 će se vratiti na tvorničke postavke i preći u funkciju uparivanja.